

<p>The Yokohama Specie Bank, Ltd. CASILLA DE CORREO N° 652 Calle Bmó. MITRE 363 BUENOS AIRES</p>		<p>左記 當座郵便宛名 切取御使用出来 ます</p>
<p>営業時間 自午前十時 至午後三時</p>	<p>郷里送金 取扱當日、為替相場より換算 、上送金事</p>	<p>横濱正金銀行 フエノスアイレス支店 バルトロム、ミトレ街三六三</p>
<p>圓貨定期預金(六月以上) 六歩</p>	<p>定期預金(六月) 四歩五厘 全一十年 五歩</p>	<p>當座預金 利息年一步 小口當座預金 四歩</p>
<p>利息、換金當日、附入</p>		<p>U. T. 33 Av. 0416 " " " 4288</p>

亜市然丁時報

PERIODICO SEMANAL

~ EN JAPONÉS ~

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES

ES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

ES

Galería Güemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

M.

Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

ES

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料

一月 一円五十仙
三月 四円五十仙
六月 九円
一年 十八円

発行人 水野勉
発行所
亜市然丁時報社
フエノスアイレス支店
バルトロム街九八番
電話七五(五)五二(五)

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYRREDON 123

Sucursal N.º 1 Sucursal N.º 2
Corrientes 3175 Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

本店は日本人會事
務所より半下の処に在
ります。日本人各位に
特價の藥品並に化粧
品を販賣致します。

モンテス・オカ
ビル
二二

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU
 -VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
 Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500
 U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雑貨店
有水藤太郎
 ツリウヰビラト街 四七八一五〇〇



S. ANDO
 IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770
 U. T. 37 Rivadavia 1570
 BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:
OSAKA - JAPON

Casa Principal
 29 Schloche Ichome
 YOTSUYA - TOKIO
 48 Samiyoshicho, Sanchome
 YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.
 IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle TRUJARI 718
 U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

BAZAR "OSAKA"
 CALLE OLAVARRIA 672

大阪山元榮治
 本店オサカ市栄治街六七二番
 支店エリツキヤス街のオサカビル
 台所道具 食器
 玩具 トカ品 各種
 洋服 各種 特別割引
 各種 遠方からの注文も大
 低見計らいの送り状あり

Enrique Moreira
 Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
 Unión T. 3888, Avenida

通関手続人
 エンリケモレイラ

TIENDA y MERCERIA
 C. Pellegrini 1379 U. T. 1306 (Plaza)

Kimono

絹物 羽二重、メリヤス、
 フリル、サバネ類、靴下切
 大安賣
 同胞諸君に最廉價提供電話
 毎時注文即時見本持参
 吉田良平
 林甚次郎

カナダサン生命保険會社
 在日日本人勧誘員
 其他一般係
 林甚次郎

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
 DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
 y al
 Detalle



Especialidad
 en Muebles
 para Niños y
 Vestibulos

COCHABAMBA 1300 Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.
 Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
 U. T. 2281, Avenida

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
 特別大勉強
 致しませう
 パリシオス街
 一六〇〇番
 葉屋

PATRICIOS 1600

TINTORERIA "BOTAFOCO"
 DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
 PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
 SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
 SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
 最新のシステムに依り最も
 迅速廉價に仕上げ出来ます
 チントレリア
 ボタフォーゴ
 市外エントレリオ街二二五
 電話マリーヨ七七四〇番
 府内哲夫

"AU PETIT DUC"
 SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
 NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
 SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高等洋服店
 フォーティデュク
 サルミエント街一〇七三
 電話五五〇九(カバダイト)

弊店は
 専ら高等
 の仕立てに從
 事し、愛年
 日本人紳士方
 の御用命を承
 けて居ります
 弊店の特色
 は仕立に店主
 自ら手を下し
 直段も相當
 低廉である上
 に月賦支拂の
 方法を有する
 こと等であり
 ます。
 店主
 カマラ
 カルボ

再び週刊社に與ふ

吾人の念願は吾人の属する社會へ

吾人の念願は吾人の属する社會へ生かしてより善からしむる事である。人と和らぎ、人を援けて平和なる生活を営むる理想の實現である。去りながら、人は人間最高の理想にして人間性の根本的改善が不可能である限り實現困難と言はんよりも寧ろ不可能である。

去りながら人生の行幸に極めて正しく且つ善美なる理想を持って歩み行く事は洵に望まじき事と言はねばならぬ。吾人の常に説くが如く理想なき人生は停滞であり退歩であり暗黒であり不幸であるが故に理想を必要とするのである。而して此理想實現に向つての過程にある人生はさながら一戦場の如きものである。それは突如正と邪、善と惡との極めて激しい戦いである。吾等の有する宗教も科学も藝術も道徳も法律も是れを以て人生に於ける善惡の戦を以て善に據り利ありの人の爲めに必要であり之がために善を用ひて此善の存在は眞意を爲すのである。惡は之を共謀、放棄し置くも尚ほ早つ其猛威を逞しめて人を道徳に社會を頹廢に導き、遂に惡魔として凱歌を奏せしむるに至るものである。

此處に於て社會進化の必要上吾人は力を盡くして惡を懲らし善を勸めねばならぬのである。

而して此人生の第一線に立ちて社會と戦ひ社會善を援けつゝあるものに新聞紙のある事を忘れてはならぬ。

彼の使命は実に重大である。社會に對する正当なる批判の上に立ち、輿論の代表、報道、善惡の是非を論じ、其不變的の使命は善を勸め惡を懲らしむるにありと断言する者である。かゝる社會進化に極めて重大なる使命を有する新聞も恰も正義の名刀を幼児の手に持たせしやうとせず、善からしむる熱意のある正氣の念に燃ゆる至誠の人物が經營し更に政黨政治の争ひ、官憲資本家等に愚用されんことを防ぎ、善の實現の爲め、善の社會に於ては往々あるが如く且つ社會惡に向つては相当力強く戦つて居る。

吾等在亞邦社會に於ける新聞の既生非に現在如何。從來發行されし新聞の印字新聞の經營者が吾人の論ずるが如く使命を盡し、善を勸め惡を懲らしむる者である。吾等在亞邦社會に於ける新聞の既生非に現在如何。從來發行されし新聞の印字新聞の經營者が吾人の論ずるが如く使命を盡し、善を勸め惡を懲らしむる者である。

吾等在亞邦社會に於ける新聞の既生非に現在如何。從來發行されし新聞の印字新聞の經營者が吾人の論ずるが如く使命を盡し、善を勸め惡を懲らしむる者である。

抄からしむる木紙のあつた同様に向つた吾人は餘り多くの期待を有した者ではないが、せめて吾等の社會に於ける不純分子に向つて善誅を加へる位の勇氣は日頃大言壯語する秘本君だけに望んで居たものである。

然るに吾等に日會の愚慢に就て吾人が反省を促すや週刊紙は却て日會の愚慢に就て吾人の愚慢に就て媚を賣る態度をとり更に最近二面に亘つて吾人の社會に報道する事の正当に亘つて且つ必要なりと認めて世に発表せる如何なる人物に向つて週刊紙は紙面を興へる公開文、他は廣告文を掲載せしむるが如く、善の無智と醜態を曝露せしむるが如く、同様に正に吾人の愚用新聞たりと感あらうて居る。吾も公開文として世に公せしむる可きもの世に公し可き價値と性質とを有するものありぬばならぬ。然るに何ぞ吾人の同胞に幾多の迷惑を及ぼし對外人の信用を失墜せしめた如き者の公開文を掲載して自ら新聞の品位を落すのであるか。又同胞の血を吸ひつゝ、もて公言して憚る處なき不埒羨のたれに、たとへば廣告の体裁なりとは言へるに、紙面を興へるは何事であるか。邪に斯る世を善し人を毒するが如きものも掲載せしむる可からざる理由を認むるのてあるか。新聞社の使命は斯る無智なる者又は耻知らずに向つて善の是非曲直を説き聞かむる可きことはいかゞも一歩を譲つて之を掲載するも之に對する社會の批判位は必らず附す可き性質

嚴肅なる人生に男子として生を盡し、民族發展の前途に立つて社會の指針を光榮ある地位にある秘本君三郎君に向つて吾人は切に其反省を促して止まぬ者である(河南)

FABRICA
Fabricante & Importador
HORIKOSHI & Cia.
San Martin 235
U.T. 3566 (Riv.)
Esc. 76 Bs. Aires
Casa Principal Yokohama, Japan

おまち兼ねの辞典到着
西日辞典 亞貨八帛 送料廿五仙
和西會和辞典 亞貨六帛 送料廿五仙

家庭用進物用
日本支那雜貨
原商店
市川ベルグラノ街(四七〇)
全カイヤオ街(八九二)
全スイヤオ街(五二九)
(送金宛名 元江丸)

内外時報

若槻首相引退すべし

若槻首相は今朝議會終了(三月廿六日)と共に挂冠の意あり... 繼内閣の首相候補者として現... 氏等の陣声高しと傳へらる

バルカン半島の暗雲

バルカン半島内の小共和国アルバニアに對し伊太利とチゴスラフ國とは優越権を揮はんとして... 國政府も之を黙過する能はず

伊太利王始めて飛行機に乗る

飛行機に乗る

伊太利王ヴィクトル・イマヌエール陛下には民間の一飛行機に御搭乗... 飛行機は始めてはなせらるる

樂聖の百年祭

一八三七年奧國ウィーン市に於て客死した獨逸の樂聖ベトフヴェ... 樂聖の百年祭は今日...

智利の刑法改正案

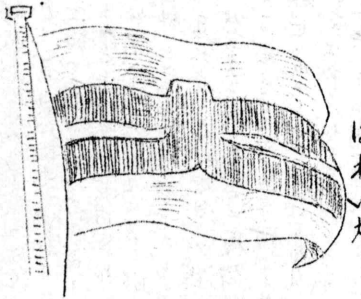
十萬ペソ以上の官金横領者... 十九日サンチアゴ市より報告に...

独逸の名提督七十九歳

歐洲大戦中海軍提督の策謀... 提督アルビツ將軍は七十九歳の...

非ラガカル諸派提携

一、反イリゴエン派を援助... 非ラガカル諸派(保守、リベラル、...



大阪商船會社廣告

もんでびで丸 四月十六日着予定... 五月廿八日着予定... 六月十日発

Doctor Carlos Herzkonich Patricios 54 2638 (B. Orden) 泌尿科 小兒科

貨物運送業 時間と運送料の経済を...

Sadao Hattori Especialidad en CEPILLERIA, PEINES Y BOTONES Calle Simiers 649 U.T. 8213 (mitre)

廣東軍上海占領

上海防備の任にあつた北軍は、戦はずして上海市を投出せしむる方針に退却した結果、廿二日、廣東軍は、恣り同市を占領した。廣東軍、到着と同時に全市に巨り労働者の同盟罷業行はれ、廿三日労働者の復職を見せしむるに、商店等も閉店され、市の警備権は、廣東軍により支拂されて居る。

南京も廣東軍の手に落ち、英米領事館破壊

廿四日上海來電によれば、廣東軍は南京市を占領し、市内に於て掠奪と淫行、英米領事館も襲撃せられ、英國領事館は、負傷し、英人医師は殺された。英國砲艦一隻と米國砲艦一隻は、南京に避難せし居留民保護のため、廣東軍に向つて砲撃を試み、一方、英米政府側は、廣東軍司令官に向つて居留民全部の解放を要求し、廿五日午前十時迄居留民を引渡さぬれば、南京市街に空襲地帯と認め、容赦なく砲撃するべしと最後通牒を送つた。

議場内の銃撃騒ぎ

廿四日東京來電に依れば同日衆議院に於ける議事中一議員が、西比利亞出兵に關する機密費の濫費問題に就き反對意見を述べた。

在外同胞徵兵令

在外同胞徵兵令撤消失格者に對し、今核簡豫願を送らざるも失格することから一昨、既に違反者として撤消裁判を受けた者も特赦し、尚ほ二重回国特権を有する日本系米國市民には、將來我徵兵令を適用せざる法律案制定の請願書、費來函に提出された。

大雪で機業界頓挫

二月下旬以来大雪にて機業界は頓挫し、福井縣下の地は、全休の状態にあり、同縣下鯖江縣隊にて食糧缺乏を告げ恐慌を来たして居る。

一九二七年度の役員選考委員

- 委員長 田村 辰雄
 役員監理委員 佐伯 龍二
 役員監理委員 徳本 佐助
 役員監理委員 高市 次
 役員監理委員 渡辺 喜久
 役員監理委員 坂本 新吾
 役員監理委員 本田 中吉
 役員監理委員 杉原 隆治
 役員監理委員 佐井 格次
 役員監理委員 大城 永南
 役員監理委員 廣川 九平
 役員監理委員 水野 勉
 役員監理委員 橋本 喜平
 役員監理委員 水本 南太郎
 役員監理委員 水川 敬一
 役員監理委員 田澤 次郎
 役員監理委員 橋本 文市

文藝附録添付
 本紙に文藝附録第四號を添付しました。同人諸氏の労を感謝します。

御断はり
 先証の人々、山骨茶並にへ、檢對生念慈坊、時傷、女、諸氏の寄稿は、未週の紙上に廻しました。何れも、恩恵、から、す。

時報社編輯部

尋ね人
 窪山 善禮
 右の者の現住所及び存じの方は、本社又日会事、所迄迄、一報、れ、ん、ど、い、

公人私人
 今村次官「まじり」にて復讐、大原美教氏病気のため「三」に、口利才に於て病み、起野、自、動、で、方におもむき、程、退、院、中、有田選考委員は、急、引、辭、中、隊、商、行、廿二日、モンテ、ピ、デ、マ、向、ふ。

祖國近信

▲秋父宮御再渡英
 秋父宮殿下はオックスフォード大學に再渡し、學業に専念せられた。高松宮殿下は、渡米し、即ち、式、後、二年の、後、志、願、の、上、海、軍、官、學、校、に、入、學、せ、り、李、王、王、殿下、御、下、御、渡、英、李、王、殿下は、渡英後、的、命、令、で、渡、英、の、旨、が、明、示、出、た。期、は、五、月、頃、の、事、に、可、見、下、海、軍、官、學、校、の、十、月、の、開、校、野、田、卯、太、郎、御、赴、去、野、田、卯、太、郎、殿下、重、傷、を、傳、え、られた。野、田、卯、太、郎、殿下、は、五、月、廿、三、日、に、退、去、し、特、志、立、氏、主、席、代、表、五、月、中、に、開、演、を、行、な、す。野、田、卯、太、郎、殿下、は、五、月、中、に、開、演、を、行、な、す。野、田、卯、太、郎、殿下、は、五、月、中、に、開、演、を、行、な、す。

▲山崎代議士進出
 高松代議士の野田卯太郎と有見がある。山崎代議士は、新、任、地、野、田、卯、太、郎、代、議、士、と、山、崎、代、議、士、の、決、議、を、申、出、し、た。

▲御大葬式建物の分配
 大葬式建物は、各善及社会、團體に分配する。決定、す。

▲能谷選考委員の勧誘
 日本進球協會は、今年度、デ、ー、ク、イ、ス、五、に、出、場、せ、し、た。選、考、委員、は、多、分、勸、誘、す、べ、し。

▲正貨現送四百萬
 二月八日に、現送、した。現送、した。

▲民間の外債歓迎
 在外正貨流金のため、政府は、民間、の、外、債、を、歓迎、す。

▲樺太を以て編入
 樺太を以て編入し、住民、の、選、考、権、を、賦、与、す。案、は、政府、より、今、議、院、に、提出、さ、れ、た。

▲ロシア工更に、百分の正貨現送の旨発表す。

36ビル會社
 代理人 久慈忠忠
 〇〇三東京 〇〇

會席并に仕出ーは
 求廣亭
 パトリシオス街一九
 電話五七三五(日)

かまばお此
 製造もいたし外
 しひたけ
 高松とろみ
 ライオンが
 がき務
 花札の機

中川商店
 市内スアレス街八一三。
 電話バラッカス。八六九

法料理は出、
 宴會の設備もござい、
 日本めしや
 店主田中 三
 パラナ街五八一番
 ライオン歯粉販賣

總會に際し
敢て愚存を述べ

食守

昭和二年三月廿六日


(5)

（汝の興隆...）
 好羨自惚せよ...
 家賃一ふて存子出て困乱
 化て英雄現はる。今日日會
 會館建設に際し...
 人池田誠造氏の如き...
 術の術に獨特の技術を有す...
 偉人の出現を望むや実に切...
 り。勿論今日までの日會...
 の行きがかり上、また...
 害者の深山有之点より...
 の出馬を促すが...
 例へば...
 馬鹿にもあらぬ本人の...
 まさか太公望や孔明を...
 飄々出武致す事...
 三ノ同胞中池田誠...
 造氏に正敵す...
 の術に長けたる...
 なしとすれば今日の...
 気風は...
 株金募集...
 せよ必ず失敗に...
 べし。然らば...
 此如何

現今の事務所は住宅として別...
 何等の差支もなく甚だ結構の...
 所なるも坂の中途に在る...
 人様の出入りには不便なり...
 多しの人相学や家相学を心得...
 居る者、多言はせられ...
 事務所に不向きなり...
 處の過去限掛りや事務員...
 相成る者は早晩鬼門の出来...
 受け災難や疾病に罹る...
 知るべし。
 (一) また天幕と板とを購求...
 集會の場合には直に空地に天...
 幕を張り板を並べて...
 代用し電線を引き...
 ともし臨時の用に供する...
 然れば左迄の軽費も...
 又時々演説會や討論會...
 権智識の交換と...
 の信仲の集り...
 樂極明とては演説會...
 同胞との親睦を計り...
 して日會の存在を...
 さ有てゐる事...
 是れに於て始めて眞の發會...
 の精神も起れば共同の必要も...
 認の寄附金や...
 り兩三年後には必ず理想...
 りの會館も立派に設立...
 と信する所あり...
 して會誌上で發會の精神...
 鼓吹し...
 金應募を勧誘せ...
 所に通ずれば...
 天幕は保存法宜しさを得れば...
 十五ヶ年間は優に使用...
 得る所あり。同胞諸君の野...
 心奮起やピクニックの節使...
 用するも亦妙なり...
 なり會館設立後不用と相成...
 らば相場の値にて賣却...
 疑ひの餘地なし...
 今日までの株金募集の様...
 は餘り香ばしい事は...
 まじく一萬串位が...
 べし。然し前述の如き事務...
 所の建設や天幕購入の経費...
 には綿々として餘裕あるべし...
 購入せし板は後日會館建設...
 の際凡ての方面に利用...
 一例を挙げれば若し日本...
 が婦人に対しては...
 なる。則ち便所の思案板とも...
 なるべく台所に於ては...
 なり又た此神様の煤棚とも...
 相成る次第...
 吹らざるなり。天幕とは...
 次第で圓くも...
 にも長方形にも...
 造り得る所あり。余の考ふる...
 では飄蕩形が最も妙なるべし...
 とはいかなる所は...
 原評定所兼樂屋に當て...
 大なる所は會員諸君の會...
 場に當て役員御登壇を...
 今かくかゝ鶴の首にて待たし...
 右の様では困る... (完)

春夏の季節向
新柄取りのふくまいた
巾一報次弟見本
持参致しませ
價格大勉強
片山洋服店
タクアリ街丸の
二階
電話二七〇(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cubido 2257 U. T. 2088
BELGRANO
東京雜貨店
治貴嶋兄弟

Café Tokio
カエ東京
三浦合資商店
本店 ムルセーテス市
電話一九一七番
支店 フニン市
電話一九八番
支店 ベルカミーノ市
電話一九〇番
支店 ルハン市
電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
本日雜貨店
ソオハ街
一八七六
入月武
白井知則

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路 共栄

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA HIROS
TUCUMAN 1099
カエ
東京
星田兄弟

PBEINES
Corrientes 871
U. T. 2417 Riv.
寫真材料
テアトリス
是非度
本店下
東京雜貨店

KATSUDA y Cia.
IMPORTADOR
U. T. 38 - Mayo 2313
Calle México 1432 Buenos Aires

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴辰馬
山口末吉

豆腐の湯薬
製造販賣
日本各種賣菜
販賣
新屋敷商店
コロネルサルグドリス
一五參二

Dr. RABINOVICH
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 13 a 17
MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0940
内外科
婦人科
産科
泌尿科
皮膚科
一六九
ドクトル
ニヒツク

日本めし屋
宴會兼仕出し
御承当配達
各種罐詰
澤山あります
ハラナ街五八番

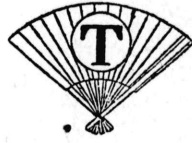
"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 62 Mitre 1077
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncal 5609
" LAVALLE 567 - U. T. 31 Retiro 3935
BUENOS AIRES

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スワレス街一三〇〇
電話〇八六九(バラカス)
食料品、贈答品、台所道具
日本産品類直輸入をす。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本御料理
會席兼仕出し
餅、かまぼこ、すし、お菓子
あし、めん、そば
だるま亭
格田清市
三ツラハ街八七三
電話五三三(ラバ)
出産、結婚、祝儀、祝儀
仲注文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目目正確。
配速敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條と徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



富崎商店
ブエノスアイレス市
エラナンダリアス街
九五四番
電話：一七三六番
(バラックカス)
電信番号トミサキ
事務所
市内マカヂヤネス街
一三三〇番

白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話：〇六〇七
(パトリシオン)

RETRATOS

ARTE MODERNO

KANAZAWA



ESTUDIO
TUCUMAN 1136 U. T. (38) 0792 MAYO
U. T. (37) 3484 RIVD.

"EL TOKIO"

Tintoreria Japonesa a vapor y a seco
URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947

洗物店「東京」
店主 藤原勝衛
市内ウラグアイ街 一〇三三

SASTRERIA
"EL TOKIO"

URUGUAY 1033
U. T. 41 PLAZA 1947

洋服店「東京」
洗物店「東京」と同番地
外にありません

日本人
の此ひき
とをふ
月賦拂
用金次
券上寸法
取ります

味噌 醸造
醬油 醸造
たぐいあんな他香の物
南一報次第
配速敏速
アウストラリア街
一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太

Garage "TOKIO"
DE YOSHIMITSU

ALVARADO 1927 (Barracas)
五十余量
の収容力
有する
自動車
大倉庫
ガラハ
東京
アルカド街
一九二七番
好満一雄

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES

独逸病院医師
日會顧問醫師
ハンシンガ

N. Y. K. Line



日本南米間
最短航路
リオ南所及
新嘉坡經由
要綱細小記(同)
合ハセ下サ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店
Lamport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタワンとコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です
ジャパンバー
市街ベインテンコチマ街
四二七番
新理徳衛大城永満
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇

日本式御料理
菊水
市内コリエンテス街
一三三四番
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいあります。